

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA  
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

---

**Informator**  
**o egzaminie eksternistycznym**  
przeprowadzanym od roku 2013  
z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej

**JĘZYK ROSYJSKI**



# **JĘZYK ROSYJSKI**

## **Informator o egzaminie eksternistycznym przeprowadzanym od roku 2013 z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej**

opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną  
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi  
w Gdańsku, Jaworznie, Krakowie, Łodzi,  
Łomży, Poznaniu, Warszawie i Wrocławiu

Warszawa 2012

### Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa  
tel. 22 536 65 00  
ckesekr@cke.edu.pl  
www.cke.edu.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk  
tel. 58 320 55 90  
komisja@oke.gda.pl  
www.oke.gda.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno  
tel. 32 616 33 99  
sekretariat@oke.jaworzno.pl  
www.oke.jaworzno.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków  
tel. 12 683 21 01  
oke@oke.krakow.pl  
www.oke.krakow.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży

ul. Nowa 2, 18-400 Łomża  
tel. 86 216 44 95  
sekretariat@oke.lomza.pl  
www.oke.lomza.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź  
tel. 42 634 91 33  
komisja@komisja.pl  
www.komisja.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań  
tel. 61 854 01 60  
sekretariat@oke.poznan.pl  
www.oke.poznan.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa  
tel. 22 457 03 35  
info@oke.waw.pl  
www.oke.waw.pl

### Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław  
tel. 71 785 18 52  
sekretariat@oke.wroc.pl  
www.oke.wroc.pl

# SPIS TREŚCI

I Informacje ogólne.....	7
II Wymagania egzaminacyjne.....	11
III Opis egzaminu.....	21
IV Przykładowy arkusz egzaminacyjny.....	24
V Przykładowe rozwiązania zadań zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym i ich ocena...	35



# I INFORMACJE OGÓLNE

## I.1. Podstawy prawne

Zgodnie z ustawą z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późn. zm.) egzaminy eksternistyczne są integralną częścią zewnętrznego systemu egzaminowania. Za przygotowanie i przeprowadzanie tych egzaminów odpowiadają Centralna Komisja Egzaminacyjna i okręgowe komisje egzaminacyjne.

Sposób przygotowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych reguluje rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z 11 stycznia 2012 r. w sprawie egzaminów eksternistycznych (Dz. U. z 17 lutego 2012 r., poz. 188). Na podstawie wspomnianego aktu prawnego CKE i OKE opracowały *Procedury organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych z zakresu szkoły podstawowej dla dorosłych, gimnazjum dla dorosłych, liceum ogólnokształcącego dla dorosłych oraz zasadniczej szkoły zawodowej*.

Egzaminy eksternistyczne z zakresu kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej są przeprowadzane z następujących przedmiotów: język polski, język obcy nowożytny, historia, wiedza o społeczeństwie, podstawy przedsiębiorczości, geografia, biologia, chemia, fizyka, matematyka, informatyka, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r. poz. 977).

## I.2. Warunki przystąpienia do egzaminów eksternistycznych

Do egzaminów eksternistycznych z zakresu wymagań określonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej może przystąpić osoba, która ukończyła gimnazjum albo ośmioletnią szkołę podstawową.

Osoba, która chce zdawać wyżej wymienione egzaminy eksternistyczne i spełnia formalne warunki, powinna nie później niż na 2 miesiące przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej złożyć do jednej z ośmiu okręgowych komisji egzaminacyjnych wniosek o dopuszczenie do egzaminów zawierający:

- 1) imię (imiona) i nazwisko,
- 2) datę i miejsce urodzenia,
- 3) numer PESEL, a w przypadku braku numeru PESEL – serię i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość,
- 4) adres,
- 5) wskazanie, jako typu szkoły, zasadniczej szkoły zawodowej.

Do wniosku należy dołączyć także świadectwo ukończenia gimnazjum albo świadectwo ukończenia ośmioletniej szkoły podstawowej. Wniosek ten znajduje się na stronach internetowych OKE w formie załącznika do *Procedur organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych*.

W terminie 14 dni od dnia otrzymania przez OKE wniosku zainteresowana osoba zostaje pisemnie poinformowana o wynikach postępowania kwalifikacyjnego. Od rozstrzygnięcia komisji okręgowej służy odwołanie do dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia. Rozstrzygnięcie dyrektora CKE jest ostateczne. W przypadku zakwalifikowania osoby do zdawania egzaminów eksternistycznych, dyrektor OKE informuje ją o konieczności złożenia deklaracji oraz dowodu wniesienia opłaty za zadeklarowane egzaminy lub wniosku o zwolnienie z opłaty.

Informację o miejscach przeprowadzania egzaminów dyrektor OKE podaje do publicznej wiadomości na stronie internetowej okręgowej komisji egzaminacyjnej nie później niż na 15 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych zdaje egzaminy w okresie nie dłuższym niż 3 lata. W uzasadnionych wypadkach, na wniosek zdającego, dyrektor komisji okręgowej może przedłużyć okres zdawania egzaminów eksternistycznych o dwie sesje egzaminacyjne. Dyrektor komisji okręgowej na wniosek osoby, która w okresie nie dłuższym niż 3 lata od upływu okresu zdawania ponownie ubiega się o przystąpienie do egzaminów eksternistycznych, zalicza tej osobie egzaminy eksternistyczne zdane w wyżej wymienionym okresie.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych, nie później niż na 30 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej, składa dyrektorowi komisji okręgowej:

- 1) pisemną informację wskazującą przedmioty, z zakresu których zamierza zdawać egzaminy eksternistyczne w danej sesji egzaminacyjnej,



2) dowód wniesienia opłaty za egzaminy eksternistyczne z zakresu zajęć edukacyjnych albo wniosek o zwolnienie z opłaty.

Zdający może, w terminie 2 dni od dnia przeprowadzenia egzaminu eksternistycznego z danych zajęć edukacyjnych, zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej, jeżeli uzna, że w trakcie egzaminu zostały naruszone przepisy dotyczące jego przeprowadzania. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zastrzeżenia w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania. Rozstrzygnięcie dyrektora komisji okręgowej jest ostateczne.

W przypadku naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzania egzaminu eksternistycznego, jeżeli naruszenie to mogło mieć wpływ na wynik egzaminu, dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, ma prawo unieważnić egzamin eksternistyczny z danych zajęć edukacyjnych i zarządzić jego ponowne przeprowadzenie w następnej sesji egzaminacyjnej. Unieważnienie egzaminu może dotyczyć poszczególnych lub wszystkich zdających.

Na wniosek zdającego sprawdzony i oceniony arkusz egzaminacyjny oraz karta punktowania są udostępniane zdającemu do wglądu w miejscu i czasie określonych przez dyrektora komisji okręgowej.

### **1.3. Zasady dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu dla zdających z dysfunkcjami**

Osoby niewidome, słabowidzące, niesłyszące, słabosłyszące, z niepełnosprawnością ruchową, w tym z afazją, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim lub z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, przystępują do egzaminów eksternistycznych w warunkach i formie dostosowanych do rodzaju ich niepełnosprawności. Osoby te zobowiązane są przedstawić wydane przez lekarza zaświadczenie potwierdzające występowanie danej dysfunkcji.

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej opracowuje szczegółową informację o sposobach dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminów eksternistycznych do potrzeb i możliwości wyżej wymienionych osób i podaje ją do publicznej wiadomości na stronie internetowej CKE, nie później niż do dnia 1 września roku poprzedzającego rok, w którym są przeprowadzane egzaminy eksternistyczne.

Na podstawie wydanego przez lekarza zaświadczenia potwierdzającego występowanie danej dysfunkcji oraz szczegółowej informacji, o której mowa powyżej, dyrektor komisji okręgowej (lub upoważniona przez niego osoba) wskazuje sposób lub sposoby dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu eksternistycznego do potrzeb i możliwości osoby z dysfunkcją/dysfunkcjami przystępującej do egzaminu eksternistycznego. Wyżej wymienione zaświadczenie przedkłada się dyrektorowi komisji okręgowej wraz z wnioskiem o dopuszczenie do egzaminów.

Zdający, który jest chory, w czasie trwania egzaminu eksternistycznego może korzystać ze sprzętu medycznego i leków koniecznych do stosowania w danej chorobie.

## II WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

### II.1. Wiadomości wstępne

Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych na egzaminie eksternistycznym z przedmiotów ogólnokształcących wyznaczają wymagania ogólne i szczegółowe określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego, wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977). Zgodnie z zapisami w podstawie programowej, podczas kształcenia w zasadniczej szkole zawodowej wymaga się wiadomości i umiejętności nabytych nie tylko na IV etapie kształcenia, ale także na wcześniejszych etapach edukacyjnych.

### II.2. Wymagania

Wiadomości i umiejętności przewidziane dla uczących się w zasadniczej szkole zawodowej opisano w podstawie programowej – zgodnie z ideą europejskich ram kwalifikacji – w języku efektów kształcenia<sup>1</sup>. Cele kształcenia sformułowane są w języku wymagań ogólnych, a treści nauczania oraz oczekiwane umiejętności uczących się sformułowane są w języku wymagań szczegółowych. Na egzaminie eksternistycznym z języka obcego z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej obowiązują wymagania z podstawy programowej dla poziomu IV.0.

#### II.2.1. Cele kształcenia – wymagania ogólne z przedmiotu *język obcy* w zasadniczej szkole zawodowej

##### I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

---

<sup>1</sup> Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady Europy z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (2008/C111/01).

## II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie krótkie i proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

## III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

## IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

## V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

### **II.2.2. Treści nauczania – wymagania szczegółowe z przedmiotu *język obcy* w zasadniczej szkole zawodowej**

1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

- 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, zainteresowania, problemy etyczne);
- 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie mieszkania);
- 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne);
- 4) praca (np. zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza);
- 5) życie rodzinne i towarzyskie (np. okresy życia, członkowie rodziny, koledzy, przyjaciele, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta

- i uroczystości, styl życia, konflikty i problemy);
- 6) żywienie (np. artykuły spożywcze, posiłki i ich przygotowanie, lokale gastronomiczne);
  - 7) zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, korzystanie z usług, środki płatnicze);
  - 8) podróżowanie i turystyka (np. środki transportu, informacja turystyczna, baza noclegowa, wycieczki, zwiedzanie);
  - 9) kultura (np. dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, media);
  - 10) sport (np. dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe, sport wyczynowy);
  - 11) zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie, higieniczny tryb życia);
  - 12) nauka i technika (np. odkrycia naukowe, obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych, technologie informacyjno-komunikacyjne);
  - 13) świat przyrody (np. klimat, rośliny i zwierzęta, krajobraz, zagrożenia i ochrona środowiska naturalnego, klęski żywiołowe);
  - 14) państwo i społeczeństwo (np. konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, polityka społeczna);
  - 15) elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu międzykulturowego oraz tematyki integracji europejskiej, w tym znajomość problemów pojawiających się na styku różnych kultur i społeczności.
2. Uczeń rozumie krótkie, proste wypowiedzi pisemne (np. napisy informacyjne, listy, ulotki reklamowe, jadłospisy, ogłoszenia, rozkłady jazdy, proste teksty narracyjne):
- 1) określa główną myśl tekstu;
  - 2) określa główną myśl poszczególnych części tekstu;
  - 3) znaj duje w tekście określone informacje;
  - 4) określa intencje nadawcy/autora tekstu;
  - 5) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, formę tekstu);
  - 6) rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi.
3. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne w formie prostych wyrażen i zdań (np. wiadomość, e-mail, krótki opis, notatka, ogłoszenie, zaproszenie, ankiet, pocztówka, prosty list prywatny):

- 1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i czynności;
  - 2) opisuje wydarzenia życia codziennego i komentuje je;
  - 3) przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;
  - 4) opisuje swoje upodobania i uczucia;
  - 5) przedstawia opinie swoje i innych osób;
  - 6) opisuje intencje i plany na przyszłość.
4. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail, wiadomość) w typowych sytuacjach:
- 1) nawiązuje kontakty towarzyskie (np. przedstawia siebie i inne osoby, udziela podstawowych informacji na swój temat i pyta o dane rozmówcy i innych osób);
  - 2) uzyskuje i przekazuje proste informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz);
  - 3) proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje i sugestie;
  - 4) prosi o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
  - 5) wyraża swoje opinie i życzenia, pyta o opinie i życzenia innych;
  - 6) wyraża swoje emocje (np. radość, niezadowolenie, zdziwienie);
  - 7) wyraża prośby i podziękowania oraz zgodę lub odmowę wykonania prośby;
  - 8) przeprasza, przyjmuje przeprosiny.
5. Uczeń przetwarza tekst pisemnie:
- 1) przekazuje w języku obcym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach) i tekstach obcojęzycznych;
  - 2) przekazuje w języku polskim główne myśli lub wybrane informacje z prostego tekstu w języku obcym.
6. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, rozumienie tekstu zawierającego nieznanne słowa i zwroty) oraz proste strategie kompensacyjne (np. zastąpienie innym wyrazem, opis) w przypadku, gdy nie zna lub nie pamięta jakiegoś wyrazu.
7. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami).

### II.2.3. Struktury gramatyczne

#### RZECZOWNIK

1. Formy gramatyczne rzeczowników wszystkich rodzajów liczby pojedynczej i mnogiej, np.

*ученик, девочка, тётя, окно, море, семья, время, музей, техникум* z uwzględnieniem:

- rzeczowników zakończonych na -ия, np. *экскурсия*, -ие, np. *собрание*, -ий, np. *санаторий*
- rzeczowników rodzaju męskiego zakończonych na miękką spółgłoskę, np. *словарь, рубль*
- rzeczowników rodzaju żeńskiego zakończonych na «ь», np. *мать, дочь*
- rzeczowników rodzaju męskiego zakończonych na -а (-я), np. *дедушка, дядя*
- rzeczowników mających inny rodzaj niż w języku polskim, np. *класс, программа*
- liczby mnogiej rzeczowników rodzaju męskiego, np. *друг – друзья*, rzeczowników rodzaju żeńskiego, np. *сестра – сёстры* i rzeczowników rodzaju nijakiego, np. *дерево – деревья*
- formy miejscownika rzeczowników rodzaju męskiego typu: *год, снег* z przyimkami «в», «на», np. *в году, на снегу* oraz z przyimkiem «о», np. *о годе, о снеге*
- formy narzędnika liczby pojedynczej rzeczowników o temacie zakończonym na: ж, ш, ч, щ, ц, np. *сторож – сторожем, свеча – свечой*

2. Rzeczowniki liczby pojedynczej i mnogiej określające nazwy osób w zależności od ich narodowości, miejsca zamieszkania, zawodu, np. *поляк, полька, москвич, москвичка, слесарь, врач*

3. Rzeczowniki nieodmienne rodzaju nijakiego typu: *кафе, такси, метро* i rodzaju męskiego typu *кофе*

4. Rzeczowniki o odmianie przymiotnikowej typu: *дежурный, мороженое*

5. Rzeczowniki występujące tylko w liczbie pojedynczej typu: *обувь, молодёжь*

6. Rzeczowniki występujące tylko w liczbie mnogiej typu: *брюки, каникулы, очки*

#### ПРЗЫМОТНИК

1. Formy gramatyczne przymiotników twar-dotematowych i miękkotematowych wszystkich rodzajów liczby pojedynczej i mnogiej, np. *длинный, зимний*

2. Stopniowanie przymiotników:

- stopień wyższy: *красивый – красивее, высокий – выше, хороший – лучше, менее/более интересный*
- złożone formy stopnia najwyższego, np. *интересный – самый интересный, интереснее всех*

3. Krótka forma przymiotników w funkcji orzecznika, np. *похож на дедушку*

## ЗАИМЕК

1. Formy gramatyczne zaimków:

- osobowych bez przyimka i z przyimkiem: *он – его – у него, она – её – у неё*
- pytających i względnych: *кто, что, который, какой, сколько, чей*
- przeczących: *никто, ничто, некого, нечего*
- dzierżawczych: *мой, твой, наш, ваш, свой, их*
- wskazujących: *этот – тот, это – то, эта – та, эти – те, такой*
- zaimków określających: *весь, целый, каждый*
- zaimka zwrotnego *себя*, wyrażenia zaimkowego *друг друга*

## ЛИЧЕБНИК

1. Formy liczebników głównych od 1 do 1000

2. Związek liczebników głównych z rzeczownikami ze szczególnym uwzględnieniem liczebników 1, 2, 3, 4 oraz liczebników zakończonych na 1, 2, 3, 4, np. *два яблока, двадцать одна книга, тридцать четыре ученика*

3. Formy liczebników porządkowych z uwzględnieniem ich w konstrukcjach określających datę, np. *1-ое мая, 23-его декабря, в 2010-ом году*

## ЧАСОВНИК

1. Formy bezokolicznika zakończone na: -ть, -ти, -чь, np. *читать, идти, мочь*

2. Formy osobowe czasowników regularnych czasu teraźniejszego, przyszłego i przeszłego z uwzględnieniem czasowników: *пить, петь, ехать*

3. Formy osobowe czasu teraźniejszego, przyszłego i przeszłego czasowników nieregularnych, np. *бежать, дать, есть, хотеть*

4. Formy osobowe czasowników zwrotnych typu: *знакомиться, мыться*

5. Formy osobowe czasowników niedokonanych i dokonanych, np. *покупать – купить*



6. Czasowniki zwrotne nie mające odpowiedników zwrotnych w języku polskim, np. *вернуться* – *wrócić* i czasowniki niezwrotne nie mające odpowiedników niezwrotnych w języku polskim, np. *дружить* – *przyjaźnić się*
7. Formy trybu rozkazującego liczby pojedynczej i mnogiej, np. *читай* – *читайте*, z uwzględnieniem form nieregularnych, np. *ешь* – *ешьте*, *пей* – *пейте*, *пой* – *пойте*
8. Formy trybu rozkazującego z wyrazami: *давай*, *давайте*

#### PRZYSŁÓWEK

1. Przysłówki miejsca i kierunku: *здесь*, *там*, *дома*, *сюда*, *туда*, *домой*, *отсюда*, *оттуда*
2. Przysłówki czasu, np. *сейчас*, *сегодня*, *летом*, *днём*, *всегда*
3. Przysłówki przyczyny, np. *потому*, *поэтому*
4. Przysłówki celu, np. *зачем*, *затем*
5. Przysłówki sposobu, np. *хорошо*, *по-моему*, *по-русски*
6. Przysłówki stopnia i miary, np. *очень*, *быстро*, *много*, *почти*
7. Przysłówki przeczące z partykułami: -ни, np. *никуда*, -не, np. *некогда*
8. Stopień wyższy przysłóweków, np. *красиво* – *красивее* (*красивей*), *далеко* – *дальше*, *интересно* – *менее интересно*, *хорошо* – *лучше*, *плохо* – *хуже*, *много* – *больше*

#### PRZYIMEK

1. Przyimki w konstrukcjach określających:
  - miejsce pobytu i znajdowania się osób i przedmiotów, np. *у стены*, *в комнате*, *под столом*, *на пляже*, *около дома*, *перед школой*, *за столом*, *над полкой*
  - kierunek ruchu lub czynności, np. *в бассейн*, *из коридора*, *к доске*, *ко мне*, *от доски*, *под стол*, *со стадиона*, *с горы*, *по шоссе*, *через мост*
  - położenie w przestrzeni, np. *(не)далеко от*, *под Москвой*, *рядом с банком*, *около школы*, *у окна*
  - przemieszczanie się w przestrzeni, np. *по городу*, *до Москвы*
  - czas, np. *после обеда*, *с пятого класса*, *с утра до вечера*, *через час*, *за полдня*
  - przeznaczenie, np. *книга для брата*, *деньги на ремонт*
  - cel, np. *идти за покупками*
  - sposób, np. *узнать по Интернету*, *говорить по телефону*

#### SKŁADNIA

### 1. Zdania pojedyncze

- oznajmujące, np. *На стадионе был футбольный матч.*
  - twierdzące, np. *Да, это мой брат.*
  - przeczące, np. *Нет, у меня нет времени.*
- pytające:
  - z zaimkiem pytającym, np. *Кто тебе звонил?*
  - bez zaimka pytającego, np. *Тебе звонили? Её зовут Ирина?*
  - z partykułą «ли» np. *Был ли ты в школе?*
  - niepełne zdania pytające zaczynające się od spójnika «а», np. *А тебе?*
- rozkazujące, np. *Помоги мне! Давай пойдём на стадион!*
- wykrzyknikowe, np. *Как красиво! Сколько лет, сколько зим!*

2. Zdania złożone współrzędnie połączone spójnikami: и, а, но, или, np. *Я сижу в кресле и читаю книгу. Мама готовит завтрак, а сестра решает задачи.*

3. Zdania złożone podrzędnie:

- przydawkowe, np. *Я посмотрел фильм, о котором раньше много слышал.*
- dopełnieniowe, np. *Я знаю, что вчера Аня была на концерте.*
- okolicznikowe miejsca, np. *Я был там, где раньше жили родители.*
- okolicznikowe czasu, np. *Когда я позвонил, Елены не было дома.*
- okolicznikowe przyczyny, np. *Я не был на тренировке, потому что я заболел.*
- okolicznikowe skutku, np. *Оля москвичка, поэтому её попросили показать нам Москву.*
- okolicznikowe celu, np. *Антон пошёл в аптеку, чтобы купить витамины.*

4. Zdania bezpodmiotowe, np. *Мне хочется пить. Стало темно.*

5. Szyk wyrazów prosty i przestawny, np. *пять лет – лет пять*

6. Rekcja czasowników – przykłady

*беспокоиться о ком? о чём?*

*благодарить кого? за что?*

*болеть чем? за кого? за что?*

*вернуть что? кому? куда?*

*вернуться куда? откуда?*

*влюбиться в кого? во что?*

*восхищаться кем? чем?*

*говорить кому? о ком? о чём? с кем? что? на каком языке?*

*готовиться к чему?*

*дать кому? что?*

*дружить с кем?*

*ехать на чём? чем? в чём? куда? к кому?*

*ждать кого? чего? кого? что?*

*заботиться о ком? о чём?*

*зайти к кому? куда? за кем? за чем?*

*заниматься кем? чем?*

*звонить кому? куда?*

*извинить кого? за что?*

*извиниться за что? за кого? перед кем?*

*интересоваться кем? чем?*

*искать кого? что?*

*кататься на ком? на чём?*

*лететь на чём? в чём? куда? к кому?*

*обратиться к кому? за чем? куда?*

*одеть кого? во что?*

*одеться во что?*

*опоздать на сколько времени?*

*осматривать кого? что?*

*отправить кого? что? кому? куда?*

*переписываться с кем?*

*писать кому?*

*подниматься куда? по чему? на чём?*

*поздравить кого? с чем?*

*познакомить кого? с кем? с чем?*

*познакомиться с кем? с чем?*

*пользоваться чем?*

*послать кому? что?*

*поступить куда? на что?*

*предлагать кому? что?*

*просить кого? что? о чём?*

*работать кем? где?*

*радоваться кому? чему?*

*слушать кого? что?*

*советоваться с кем?*

*спускаться с чего? по чему? на чём?*

*уважать кого? что?*

*увлекаться кем? чем?*

*узнать кого? что? о ком? о чём? откуда?*

*учить кого? чему? что?*

*учиться чему? где? как?*

### **III OPIS EGZAMINU**

#### **III.1. Forma i zakres egzaminu**

Egzamin eksternistyczny z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej z przedmiotu *język rosyjski* jest egzaminem pisemnym, sprawdzającym wiadomości i umiejętności określone w podstawie programowej, przytoczone w rozdziale II *Wymagania egzaminacyjne* niniejszego informatora. Osoba przystępująca do egzaminu rozwiązuje zadania zawarte w jednym arkuszu egzaminacyjnym.

#### **III.2. Czas trwania egzaminu**

Egzamin trwa **120** minut.

#### **III.3. Arkusz egzaminacyjny**

Arkusz egzaminacyjny z języka rosyjskiego składa się z zadań sprawdzających znajomość środków językowych, czyli słownictwa i struktur gramatycznych, oraz bada umiejętności rozumienia wypowiedzi pisemnej, reagowania na wypowiedź, przetwarzania i tworzenia własnej wypowiedzi.

Większość zadań egzaminu eksternistycznego sprawdza rozumienie wypowiedzi pisemnej, czyli rozumienie różnego rodzaju tekstów. Zdający ma tu za zadanie określić, o czym jest tekst (główna myśl lub intencja autora), znaleźć w nim potrzebne informacje lub zdecydować, jakiego rodzaju jest to tekst (np. ogłoszenie, artykuł, list) i gdzie można go przeczytać.

Zadania na reagowanie sprawdzają znajomość typowych zwrotów i umiejętność ich zastosowania w określonych sytuacjach. Przetwarzanie treści polega na przekazaniu w języku obcym informacji przedstawionych np. w materiale ilustracyjnym.

Tworzenie własnej wypowiedzi jest sprawdzane jednym zadaniem. Osoba zdająca ma napisać list, e-mail, w którym musi przekazać w języku obcym podane po polsku informacje. Podczas oceniania tego zadania bierze się pod uwagę skuteczność przekazania informacji oraz, jak te informacje zostały przekazane, czyli różnorodność i prawidłowość użytych wyrażen, a także liczbę błędów.

Arkusz egzaminacyjny z języka rosyjskiego składa się z różnego rodzaju zadań zamkniętych i otwartych. Wśród zadań mogą wystąpić:

- zadania wyboru wielokrotnego – zdający wybiera poprawną odpowiedź spośród kilku podanych propozycji,
- zadania typu „prawda-fałsz” – zdający stwierdza zgodność podanych zdań z treścią tekstu zawartego w zadaniu,
- zadania na dobieranie – zdający łączy ze sobą podane elementy (np. do opisów, ogłoszeń, pytań itp. dobiera odpowiadające im osoby, wymagania, odpowiedzi).
- zadania z luką – zdający uzupełnia zdania, fragmenty tekstu, wstawiając odpowiednie słowo lub wyrażenie.
- zadania krótkiej odpowiedzi – zdający formułuje odpowiedź w formie jednego lub kilku wyrazów bądź zdań,
- zadania rozszerzonej odpowiedzi – zdający redaguje dłuższą, spójną wypowiedź na określony temat.

Polecenia do wszystkich zadań są podane w języku polskim. W arkuszu egzaminacyjnym obok numeru każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.

#### **III.4. Zasady rozwiązywania i zapisu rozwiązań**

Zdający rozwiązuje zadania bezpośrednio w arkuszu egzaminacyjnym.

Ostatnia strona arkusza egzaminacyjnego jest przeznaczona na brudnopis.

#### **III.5. Zasady sprawdzania i oceniania arkusza egzaminacyjnego**

Za organizację procesu sprawdzania i oceniania arkuszy egzaminacyjnych odpowiadają okręgowe komisje egzaminacyjne. Rozwiązania zadań przez zdających sprawdzają i oceniają zewnętrzni egzaminatorzy powoływani przez dyrektora właściwej okręgowej komisji egzaminacyjnej.

Rozwiązania zadań oceniane są przez egzaminatorów na podstawie jednolitych w całym kraju szczegółowych kryteriów.

W zadaniach krótkiej odpowiedzi, za które można przyznać tylko jeden punkt, przyznaje się go wyłącznie za odpowiedź w pełni poprawną pod względem gramatycznym i ortograficznym.

Zadania rozszerzonej odpowiedzi oceniane są w odniesieniu do kryteriów podanych w poleceniu.

Zapisy w brudnopisie nie są oceniane.

Zadania egzaminacyjne ujęte w arkuszach egzaminacyjnych są oceniane w skali punktowej.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych przedmiotów są wyrażane w stopniach według skali stopni szkolnych – od 1 do 6. Przeliczenia liczby punktów uzyskanych na egzaminie eksternistycznym z danego przedmiotu na stopień szkolny dokonuje się w następujący sposób:

- stopień celujący (6) – od 93% do 100% punktów;
- stopień bardzo dobry (5) – od 78% do 92% punktów;
- stopień dobry (4) – od 62% do 77% punktów;
- stopień dostateczny (3) – od 46% do 61% punktów;
- stopień dopuszczający (2) – od 30% do 45% punktów;
- stopień niedostateczny (1) – poniżej 30% punktów.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych zajęć edukacyjnych ustala komisja okręgowa na podstawie liczby punktów przyznanych przez egzaminatorów sprawdzających i oceniających dany arkusz egzaminacyjny.

Zdający zdał egzamin eksternistyczny z danego przedmiotu, jeżeli uzyskał z tego egzaminu ocenę wyższą od niedostatecznej.

Wynik egzaminu – wyrażony w skali stopni szkolnych – odnotowuje się na świadectwie ukończenia szkoły wydawanym przez właściwą okręgową komisję egzaminacyjną.

## **IV PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY**

W tym rozdziale prezentujemy **przykładowy** arkusz egzaminacyjny. Zawiera on instrukcję dla zdającego oraz zestaw zadań egzaminacyjnych.

W rozdziale V informatora zamieszczono przykładowe odpowiedzi zdających, kryteria oceniania zadań oraz komentarze.





Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkuszy zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny  
© CKE 2010

PESEL (*wpisuje zdający*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ZJR-A1-133**

# EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO

## ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA

**Czas pracy: 120 minut**

### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 10 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Wypełnij tę część karty punktowania, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Na karcie punktowania wpisz swój PESEL. Zamaluj  pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe.
8. Pamiętaj, że w przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

***Życzymy powodzenia!***

### Zadanie 1. (4 pkt)

Прeczyтай текст. На podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z jego treścią (P), a które nie są z nią zgodne (F). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

- Здравствуйте!
- Здравствуй, Нина! Чем могу тебе помочь?
- Я хочу сдать книжки, которые прочитала.
- Так, посмотрим, что тут у нас... Ага, Толкиен «Властелин колец»... А вторая книга?
- Вот, возьмите. Это книга Булгакова «Мастер и Маргарита». Нам её в школе учительница литературы задавала читать. А книгу «Властелин колец» я взяла сама, просто так, из интереса. Я видела экранизацию этого романа и хотела сравнить, что лучше: книга или фильм.
- Ну и что же тебе больше понравилось?
- Фильм, он просто замечательный, но я всё-таки довольна, что прочитала книгу.
- Ты хочешь взять ещё какую-нибудь книжку?
- Да, чуть не забыла! У Вас есть «История открытия химических элементов»?
- Есть, конечно. Вот она.
- Я её возьму. Мне надо подготовиться к конкурсу.
- Нина, надеюсь, ты помнишь, что должна нам ещё одну книжку?
- Да, помню, «Географию мира». Но она мне пока нужна. Сейчас на уроках мы проходим разные интересные темы, и они как раз есть в этой книжке. Я даже доклад готовлю на следующий урок.
- Хорошо, Ниночка! До свидания, приходи ещё!
- Конечно, обязательно приду! До свидания!

[http://ycilka.net/dialog\\_view.php?id=12](http://ycilka.net/dialog_view.php?id=12)

		P	F
1.1.	Нина прочитала «Мастера и Маргариту», чтобы подготовиться к уроку.		
1.2.	Девушка посмотрела фильм по роману Булгакова.		
1.3.	Нина хочет принять участие в географическом конкурсе.		
1.4.	Автор текста советует, как записаться в библиотеку.		

## Zadanie 2. (0-4 pkt)

Прeczyтай текст. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dobierz właściwy nagłówek A–E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

### ПРОПАЛА СОБАКА

Сначала у моих знакомых пропал кот Елисей, которого первые весенние дни заставили сбежать из дома.

2.1. \_\_\_\_\_

А Барри, чёрный немецкий дог, конечно, грустил без своего пушистого дружка. Очень уж они сдружились: вместе росли, вместе проводили время. Елисей любил ездить по дому на огромной собаке, висеть у неё на морде, вцепляться когтями в чёрный нос. Барри всё прощал. Ведь друзья, многое прощают друг другу.

2.2. \_\_\_\_\_

Две недели искали кота хозяева, две недели грустил Барри, стал плохо есть, похудел... Пёс не мог дожидаться возвращения кота. И вот однажды утром, во время прогулки, собака пропала. Громадный пёс просто ушёл от хозяев, мелькнул между домами и пропал. Искали его два дня, но всё напрасно.

2.3. \_\_\_\_\_

А когда на третий день хозяева вышли на улицу, они увидели гордого Барри, который нёс в зубах какую-то грязную тряпочку. Пригляделись: нет, это не тряпочка, а худенький грязный Елисей. Барри осторожно нёс своего блудного друга домой. Стало понятно, почему собака пропала.

2.4. \_\_\_\_\_

Где Барри был двое суток – неизвестно. Как ему удалось избежать встреч с людьми, тоже непонятно. Тайну свою он так никому и не рассказал. А вот друга своего нашёл. Молодец, Барри! Все остались довольны, кроме Елисея. Кот ещё долго посматривал на своего друга с презрением и обидой: зачем ты меня нашёл?

<http://stories.live4fun.ru/last/joke/546862>

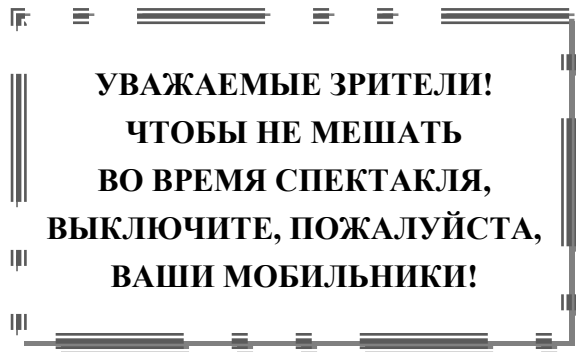
- A. Вот тебе и благодарность
- B. Возвращение домой
- C. Помощь соседей
- D. Решение собаки
- E. Игры животных

### Zadanie 3. (4 pkt)

Прочитай объявления 3.1–3.4. До каждого з них добierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz właściwą literę obok numeru каждого объявления. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje до żadnego з ogłoszeń.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1. \_\_\_\_\_



3.2. \_\_\_\_\_



3.3. \_\_\_\_\_



3.4 \_\_\_\_\_



- A. Автор текста приглашает в бассейн.
- B. Такой текст можно прочитать в столовой.
- C. Автор текста рекламирует новый спектакль.
- D. Такое объявление можно прочитать в турбюро.
- E. Автор объявления просит не пользоваться телефоном.

#### **Zadanie 4. (4 pkt)**

**Прочитай текст. Z поданных odpowiedzi выбери właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zkreśl literę A, B albo C.**

**Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

##### ПАРИЖСКАЯ КОРОНА ДЛЯ НАТАШИ

Всё началось с того, что Наташа пошла в кино на французскую кинокартину «Наполеон и Жозефина» и восхитилась образом французского императора. Потом она перечитала всё, что можно было найти, об этом великом человеке.

Только вот в научных работах российских историков Бонапарт, как правило, выглядел кровавым диктатором. Наташа решила выяснить правду о Наполеоне. Самую важную информацию о нём девушка получила благодаря переписке. Наташа познакомилась с историками Москвы, Санкт-Петербурга, Франции. Она получала от них материалы и книги. Чтобы их читать, выучила французский. Потом поступила на факультет иностранных языков.

Увлечение наполеоновской тематикой стало основой для серьёзной научной работы. Наташа узнала о конкурсе «Фонда памяти Наполеона» и решила принять в нём участие. Через год в Париже она представила свой проект диссертации. И выиграла конкурс. Впервые за 20 лет существования фонда стипендию получила не француженка, а иностранка. Таким-то образом Наташа получила деньги на реализацию своего проекта.

Теперь Наташа уже не Гутина. Совсем недавно она стала женой Брюно Гриффон де Пленви – также страстного любителя военной истории, члена французского полка исторической реконструкции. Там они с Наташей и познакомились. Муж Наташи – князь, поэтому после официальной церемонии в мэрии, он, как и полагается по этикету, надел жене на голову корону.

*[http://www.trud.ru/article/12-01-2001/17802\\_parizhszkaja\\_korona\\_dlja\\_natashi/print](http://www.trud.ru/article/12-01-2001/17802_parizhszkaja_korona_dlja_natashi/print)*

4.1. Наташа заинтересовалась Наполеоном, после того как она

- A. прочитала его биографию.
- B. посмотрела фильм об императоре.
- C. поехала на экскурсию во Францию.

4.2. Основным источником информации о Наполеоне для девушки стали

- A. архивы библиотеки.
- B. лекции в университете.
- C. контакты со знатоками.

4.3. От «Фонда памяти Наполеона» Наташа получила

- A. научную стипендию.
- B. почётный диплом.
- C. редкую книгу.

4.4. Автор текста представляет

- A. участников исторического конкурса.
- B. историю необычного увлечения.
- C. программу развития фонда.

### Zadanie 5. (3 pkt)

Прочитай текст. Среди выражений поданных в рамке выбери те, которые правильно uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. прошлого	B. окончит	C. просто	D. начнёт	E. прямо	F. современного
-------------	------------	-----------	-----------	----------	-----------------

#### ПО УЛИЦАМ ПЕТЕРБУРГА ПРОЕДЕТ «ПОЭТИЧЕСКИЙ АВТОБУС»

«Поэтический автобус» проедет по улицам Петербурга в среду. Пассажиров одного из городских маршрутов ждёт сюрприз от участников поэтического фестиваля «Петербургские мосты».

В этот день автобус №181, который следует по Невскому проспекту, на несколько часов станет не **5.1.** \_\_\_\_\_ транспортным средством, а местом встречи с поэтами. Таким образом инициаторы акции надеются перенести жителей **5.2.** \_\_\_\_\_ города в поэтическую атмосферу начала двадцатого столетия. Трасса маршрута будет проходить сразу через несколько петербургских мостов. «Поэтический автобус» **5.3.** \_\_\_\_\_ движение от площади Репина, а затем проедет по историческому центру города с остановками на правом берегу Невы.

<http://pfoinfo.ru/kultura/po-ulicam-peterburga-proedet-poeticheskij-avtobus.html>

### Zadanie 6. (3 pkt)

Прочитай текст. Выбери poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### ЧТО ТАКОЕ ЭЛЕКТРОННАЯ КНИГА?

Сегодня особой популярностью среди современной молодёжи пользуются электронные книги. Чем они лучше **6.1.** \_\_\_\_\_ книг? С первого взгляда может показаться, что удобнее посетить книжный магазин, купить необходимую литературу и наслаждаться чтением. Однако электронная книга позволит вам сэкономить **6.2.** \_\_\_\_\_ время, силы и деньги. Вам только надо купить электронное устройство, чтобы потом закачивать на него вашу любимую литературу. К тому же, благодаря электронной **6.3.** \_\_\_\_\_, вы не будете носить с собой лишний груз. Сравните две-три книги и одно электронное устройство. Вам не придётся думать, куда деть прочитанную литературу. Вы можете удалить книги, которые прочитали, чтобы закачать вместо них новые.

<http://fashionforyou.ru/Tehnoloz/eler.html>

6.1.

- A. обычные
- B. обычных
- C. обычным

6.2.

- A. своего
- B. своим
- C. своё

6.3.

- A. книгу
- B. книге
- C. книгой

### **Zadanie 7. (3 pkt)**

**Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.**

**Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.**

7.1. X: Когда у вас будет акция «Праздник Земли»?

Y: \_\_\_\_\_

- A. Акция будет продолжаться два дня.
- B. Акция станет очень популярной.
- C. Акцию проведём в выходные.

7.2. X: \_\_\_\_\_

Y: Каждый день, кроме понедельника.

- A. Почему ты идёшь к хирургу?
- B. Когда принимает хирург?
- C. Где кабинет хирурга?

7.3. X: Виктор, давай запишемся на курсы в автошколу!

Y: \_\_\_\_\_

- A. Хорошо, я давно мечтал научиться водить машину.
- B. Отлично, у меня уже давно есть водительские права.
- C. С удовольствием пойду в салон посмотреть машины.

### **Zadanie 8. (3 pkt)**

**Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.**

**Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.**

8.1. Chcesz zaprosić kolegę z Moskwy na dyskotekę. Co powiesz?

- A. Павел, в прошлое воскресенье я был на дискотеке.
- B. Павел, давай сходим в воскресенье на дискотеку.
- C. Павел, пригласи свою подругу на дискотеку.

8.2. Koleżanka z Rosji zajęła pierwsze miejsce w zawodach sportowych. Co powiesz?

- A. Прости, но я уже давно не занимаюсь спортом.
- B. Ты наверняка выиграешь в этих соревнованиях.
- C. Ты действительно чемпионка, поздравляю.

8.3. Na ulicy w Moskwie przechodzeń pyta Cię o drogę do dworca. Co powiesz?

- A. Там много билетных касс.
- B. Туда надо ехать на автобусе.
- C. Поезд отправляется с вокзала.

### Zadanie 9. (4 pkt)

Прeczyтай opis ilustracji. Уполниј каждую лүкү 9.1–9.4 одним словом так, абы получить правильный и логичный текст, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

За każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



<http://www.gim2ciechanow.neostrada.pl/galeria/23.jpg>

Идёт урок географии. Ученики сидят в 9.1. \_\_\_\_\_. У доски стоят две ученицы. Девушка в тёмном свитере 9.2. \_\_\_\_\_ что-то на карте Польши. Учительница внимательно 9.3. \_\_\_\_\_ на карту. На подоконнике стоят 9.4. \_\_\_\_\_. Ученики любят уроки географии.



### Zadanie 10. (8 pkt)

Podczas ostatnich wakacji pracowałeś/łaś dorywczo za granicą. Napisz list do kolegi/koleżanki z Moskwy, w którym napiszesz:

- w jaki sposób znalazłeś/aś pracę,
- na czym polegała Twoja praca,
- w jakich warunkach mieszkałeś/aś,
- na co przeznaczyłeś/aś swoje wynagrodzenie.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Новое письмо ✕

От кого:

Кому:

Тема:

## **BRUDNOPIS**

## V PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA ZADAŃ ZAMIESZCZONYCH W ARKUSZU EGZAMINACYJNYM I ICH OCENA

### Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z jego treścią (P), a które nie są z nią zgodne (F). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

- Здравствуйте!
- Здравствуй Нина! Чем могу тебе помочь?
- Я хочу сдать книжки, которые прочитала.
- Так, посмотрим, что тут у нас... Ага, Толкиен «Властелин колец»... А вторая книга?
- Вот, возьмите. Это книга Булгакова «Мастер и Маргарита». Нам её в школе учительница литературы задавала читать. А книгу «Властелин колец» я взяла сама, просто так, из интереса. Я видела экранизацию этого романа и хотела сравнить, что лучше: книга или фильм.
- Ну и что же тебе больше понравилось?
- Фильм, он просто замечательный, но я всё таки довольна, что прочитала книгу.
- Ты хочешь взять ещё какую-нибудь книжку?
- Да, чуть не забыла! У Вас есть «История открытия химических элементов»?
- Есть, конечно. Вот она.
- Я её возьму. Мне надо подготовиться к конкурсу.
- Нина, надеюсь, ты помнишь, что должна нам ещё одну книжку?
- Да, помню, «Географию мира». Но она мне пока нужна. Сейчас на уроках мы проходим разные интересные темы, и они как раз есть в этой книжке. Я даже доклад готовлю на следующий урок.
- Хорошо, Ниночка! До свидания, приходи ещё!
- Конечно, обязательно приду! До свидания!

[http://ycilka.net/dialog\\_view.php?id=12](http://ycilka.net/dialog_view.php?id=12)

		P	F
1.1.	Нина прочитала «Мастера и Маргариту», чтобы подготовиться к уроку.	X	
1.2.	Девушка посмотрела фильм по роману Булгакова.		X
1.3.	Нина хочет принять участие в географическом конкурсе.		X
1.4.	Автор текста советует, как записаться в библиотеку.		X

Zadanie 1. jest zadaniem typu *prawda-falsz*, w którym należy zdecydować, czy podane stwierdzenia 1.1–1.4 są zgodne lub niezgodne z treścią tekstu.

W zadaniu 1. kolorami zaznaczono prawidłowe odpowiedzi oraz fragmenty tekstu, które do nich nawiązują.

Należy zwrócić uwagę, że zdania prawdziwe przekazują tę samą informację, lecz w inny sposób opisują daną sytuację i mogą być wyrażone innymi słowami, np w zadaniu 1.1. *Нам*

*её в школе учительница литературы задавала читать. – Нина прочитала «Мастера и Маргариту», чтобы подготовиться к уроку.*

Zdanie *Девушка посмотрела фильм по роману Булгакова* w zadaniu 1.2. jest fałszywe, gdyż z tekstu wynika, że Nina oglądała film wg. książki *«Властелин колец»*.

W tekstach i zdaniach w tabelce mogą znajdować się słowa lub całe wyrażenia, które przy nieuważnym czytaniu mogłyby sugerować, że zdanie jest prawdziwe, np.: 1.3. *Нина хочет принять участие в географическом конкурсе.* W tekście jest mowa o konkursie, ale dotyczy on innego przedmiotu – dziewczynka pyta o książkę *«История открытия химических элементов»* i wyjaśnia: *Я её возьму. Мне надо подготовиться к конкурсу.*

Zadanie 1.4. sprawdza umiejętność określenia intencji autora tekstu, czyli stwierdzenia, w jakim celu autor pisze ten tekst. W zadaniu największa liczba informacji zawartych w tekście odnosi się do wypożyczania książek. A autor nie udziela rady, jak zapisać się do biblioteki.

## Zadanie 2. (4 pkt)

Прочитай текст. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dobierz właściwy nagłówek A–E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

### ПРОПАЛА СОБАКА

Сначала у моих знакомых пропал кот Елисей, которого первые весенние дни заставили сбежать из дома.

2.1 E.

А Барри, чёрный немецкий дог, конечно, грустил без своего пушистого друга. Очень уж они сдружились: вместе росли, вместе проводили время. Елисей любил ездить по дому на огромной собаке, висеть у неё на морде, вцепляться когтями в чёрный нос. Барри всё прощал. Ведь друзья, многое прощают друг другу.

2.2 D.

Две недели искали кота хозяева, две недели грустил Барри, стал плохо есть, похудел... Пёс не мог дождаться возвращения кота. И вот однажды утром, во время прогулки, собака пропала. Громадный пёс просто ушёл от хозяев, мелькнул между домами и пропал. Искали его два дня, но всё напрасно.

2.3 B.

А когда на третий день хозяева вышли на улицу, они увидели гордого Барри, который нёс в зубах какую-то грязную тряпочку. Пригляделись: нет, это не тряпочка, а худенький грязный Елисей. Барри осторожно нёс своего блудного друга домой. Стало понятно, почему собака пропала.

2.4 A.

Где Барри был двое суток – неизвестно. Как ему удалось избежать встреч с людьми, тоже непонятно. Тайну свою он так никому и не рассказал. А вот друга своего нашёл. Молодец, Барри! Все остались довольны, кроме Елисея. Кот ещё долго посматривал на своего друга с презрением и обидой: зачем ты меня нашёл?

<http://stories.live4fun.ru/last/joke/546862>

A. Вот и благодарность

B. Возвращение домой

C. Помощь соседей

D. Решение собаки

E. Игры животных

Zadanie 2. jest zadaniem na dobieranie i polega na przyporządkowaniu nagłówków do odpowiednich fragmentów tekstu.

Przy rozwiązywaniu tego zadania należy uważnie przeczytać nagłówki i fragmenty tekstu a następnie zastanowić się, co jest główną myślą danego fragmentu i dopasować do każdego akapitu odpowiedni nagłówek.

Akapit 2.1 opisuje przyjaźń między psem i kotem wspólne ich zabawy „Игры животных”

Akapit 2.2 opisuje ucieczkę psa, który postanowił poszukać swojego towarzysza. *„Решение собаки”*

Akapit 2.3 przedstawia powrót do domu obu zwierząt *„Возвращение домой”*

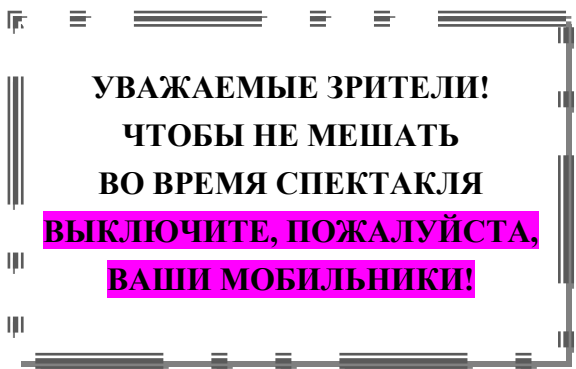
W akapicie 2.4 opisana jest radość wszystkich z wyjątkiem kota, który chociaż w czasie ucieczki bardzo wynędział, ma pretensje do psa, że ten go odnalazł i zmusił do powrotu do domu *„Вот и благодарность”*

### Zadanie 3. (4 pkt)

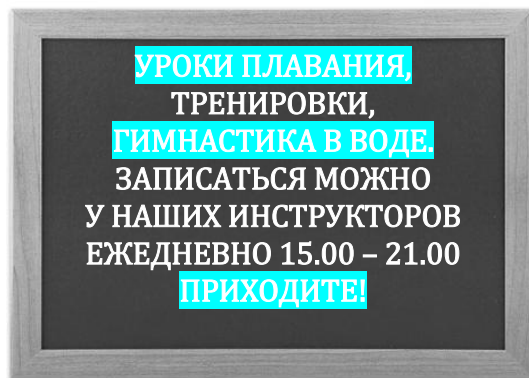
Прочитай объявления 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz właściwą literę obok numeru każdego ogłoszenia. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego z ogłoszeń.

За каждое poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 пункт.

3.1. **E.**



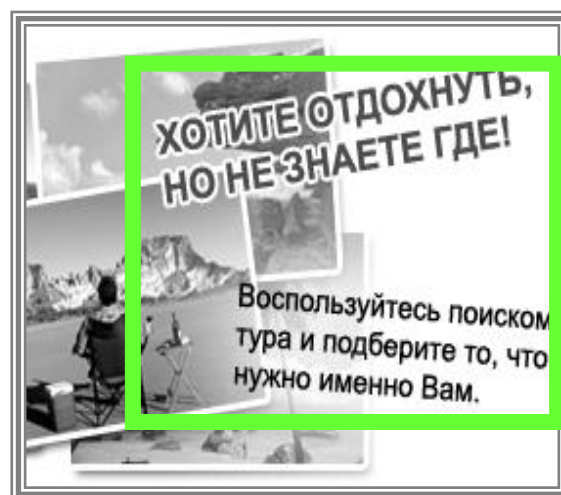
3.2. **A**



3.3. **B.**



3.4. **D.**



A. Автор текста приглашает в бассейн.

B. Такой текст можно прочитать в столовой.

C. Автор текста рекламирует новый спектакль.

D. Такое объявление можно прочитать в турбюро.

E. Автор объявления просит не пользоваться телефоном.

Zadanie na dobieranie może polegać na przyporządkowywaniu zdań do krótkich wypowiedzi, ogłoszeń, zawiadomień publicznych. Przykładem takiego typu zadania jest zadanie 3., w którym sprawdzana jest umiejętność określania intencji nadawcy tekstu (w jakim celu pisze on dany tekst) oraz określania kontekstu sytuacyjnego (np. gdzie można przeczytać dane ogłoszenie).

W zadaniu 3.1. słowa: *Выключите, пожалуйста Ваши мобильники!*, są prośbą o wyłączenie telefonów komórkowych (*мобильник = телефон, выключить = не пользоваться*). Poprawną odpowiedzią jest E. Należy zwrócić uwagę na słowo *спектакль* w tekście 1.1. Występuje ono również w zdaniu C., ale autor nie reklamuje nowego spektaklu, więc nie jest to poprawna odpowiedź do zadania 3.1.

W zadaniu 3.2. słowa *плавание, гимнастика в воде*, wskazuje na basen, a słowo *приходите* jest w tym kontekście formą zaproszenia. Poprawna odpowiedź to A.

W zadaniu 3.3. mamy menu i proponowane potrawy, a więc taki tekst możemy przeczytać w stołówce – odpowiedź B.

W zadaniu 3.4. podana informacja o wypoczynku i wyborze wycieczki, co wskazuje, że *informacja* odnosi się do biura turystycznego (D.).

W zadaniu 3 kolorami zaznaczono prawidłowe odpowiedzi oraz fragmenty tekstu, które do nich nawiązują.



#### Zadanie 4. (4 pkt)

Прочитай текст. Z podanych odpowiedzi выбери właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### ПАРИЖСКАЯ КОРОНА ДЛЯ НАТАШИ

Всё началось с того, что Наташа пошла в кино на французскую кинокартину «Наполеон и Жозефина» и восхитилась образом французского императора. Потом она перечитала всё, что можно было найти, об этом великом человеке.

Только вот в научных работах российских историков Бонапарт, как правило, выглядел кровавым диктатором. Наташа решила выяснить правду о Наполеоне. Самую важную информацию о нём девушка получала благодаря переписке. Наташа познакомилась с историками из Москвы, Санкт-Петербурга, Франции. Она получала от них материалы и книги. Чтобы их читать, выучила французский. Потом поступила на факультет иностранных языков.

Увлечение наполеоновской тематикой стало основой для серьёзной научной работы. Наташа узнала о конкурсе «Фонда памяти Наполеона» и решила принять в нём участие. Через год в Париже она представила свой проект диссертации. И выиграла конкурс. Впервые за 20 лет существования фонда стипендию получила не француженка, а иностранка. Таким-то образом Наташа получила деньги на реализацию своего проекта.

Теперь Наташа уже не Гутина. Совсем недавно она стала женой Брюно Гриффон де Пленви – также страстного любителя военной истории, члена французского полка исторической реконструкции. Там они с Наташей и познакомились. Муж Наташи – князь, поэтому после официальной церемонии в мэрии, он, как и полагается по этикету, надел жене на голову корону.

[http://www.trud.ru/article/12-01-2001/17802\\_parizhszkaja\\_korona\\_dlja\\_natashi/print](http://www.trud.ru/article/12-01-2001/17802_parizhszkaja_korona_dlja_natashi/print)

4.1. Наташа заинтересовалась Наполеоном, после того как она

- A. прочитала его биографию.
- B. посмотрела фильм об императоре.**
- C. поехала на экскурсию во Францию.

4.2. Основным источником информации о Наполеоне для девушки стали

- A. архивы библиотеки.
- B. лекции в университете.
- C. контакты со знатоками.**

4.3. От «Фонда памяти Наполеона» Наташа получила

- A. научную стипендию.**
- B. почётный диплом.
- C. редкую книгу.

4.4. Автор текста представляет

- A. участников исторического конкурса.
- B. историю необычного увлечения.**
- C. программу развития фонда.

Zadanie 4. stanowi przykład zadania wyboru wielokrotnego i polega na znalezieniu w tekście określonych informacji oraz określeniu głównej myśli tekstu. W zadaniach stosowanych podczas egzaminów poprawna odpowiedź jest tylko jedna.

W zadaniu 4.1. prawidłową odpowiedzią jest odpowiedź B., gdyż z tekstu wynika, że Natasza oglądała w kinie *кинокартину = фильм* o Napoleonie i zafascynowała ją jego postać.

W zadaniu 4.2. prawidłową odpowiedzią jest C. Zdanie: *Наташа познакомилась с историками из Москвы, Санкт-Петербурга, Франции. Она получала от них материалы и книги* świadczy o tym, że źródłem informacji o Napoleonie były kontakty ze znawcami (specjalistami).

W zadaniu 4.3. prawidłowa odpowiedź A. opiera się na informacji z tekstu: *И выиграла конкурс. Впервые за 20 лет существования фонда стипендию получила не француженка, а иностранка.* Wcześniej w tekście była informacja, że konkurs, w którym Natasza wzięła udział, organizował «Фонд памяти Наполеона».

Zadanie 4.4. podsumowuje treść tekstu (określa główną myśl tekstu). W tekście jest mowa o niezwykłym zainteresowaniu młodej Rosjanki historią Napoleona, jej udziale i zwycięstwie w konkursie, otrzymanym stypendium oraz znajomości z francuskim znawcą historii. Poprawną odpowiedzią jest odpowiedź B.

W zadaniu 4. kolorami zaznaczono prawidłowe odpowiedzi oraz fragmenty tekstu, które do nich nawiązują.

### Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. прошлого	B. окончит	C. просто	D. начнёт	E. прямо	F. современного
-------------	------------	-----------	-----------	----------	-----------------

#### ПО УЛИЦАМ ПЕТЕРБУРГА ПРОЕДЕТ «ПОЭТИЧЕСКИЙ АВТОБУС»

«Поэтический автобус» проедет по улицам Петербурга в среду. Пассажиров одного из городских маршрутов ждёт сюрприз от участников поэтического фестиваля «Петербургские мосты».

В этот день автобус №181, который следует по Невскому проспекту, на несколько часов станет не 5.1. **C.** транспортным средством, а местом встречи с поэтами. Таким образом инициаторы акции надеются перенести жителей 5.2. **F.** города в поэтическую атмосферу начала двадцатого столетия. Трасса маршрута будет проходить сразу через несколько петербургских мостов. «Поэтический автобус» 5.3. **D.** движение от площади Репина, а затем проедет по историческому центру города с остановками на правом берегу Невы.

<http://pfoinfo.ru/kultura/po-ulicam-peterburga-proedet-poeticheskij-avtobus.html>

Zadanie 5. jest przykładem zadania na dobieranie. Celem tego zadania jest utworzenie spójnego i logicznego tekstu poprzez uzupełnienie luk brakującymi słowami. Rozwiązując takie zadanie rozpatrujemy zarówno zdanie z luką, jak i zdania sąsiadujące z nim, gdyż ważny jest kontekst wypowiedzi.

W zadaniu 5.1. należy zwrócić uwagę na różnicę znaczeniową słów *прямо* – *просто*. Pierwsze z nich oznacza prosto, na wprost, drugie – po prostu, zwyczajnie. W tekście jest mowa o autobusie, który nie będzie zwykłym środkiem transportu, tylko miejscem spotkań z poetami.

W zadaniu 5.2. należy wybrać przymiotnik *современного*, ponieważ informacja dotyczy teraźniejszości, a nie przeszłości.

Lukę w zadaniu 5.3. należy uzupełnić czasownikiem *начнёт*, gdyż dalej opisana jest trasa autobusu. Poza tym fragment *движение от площади Репина* sugeruje, że jest mowa o początku trasy.

### Zadanie 6. (3 pkt)

Прочитай текст. Выбери poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Закреśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### ЧТО ТАКОЕ ЭЛЕКТРОННАЯ КНИГА?

Сегодня особой популярностью среди современной молодёжи пользуются электронные книги. Чем они лучше 6.1. **В** книг? С первого взгляда может показаться, что удобнее посетить книжный магазин, купить необходимую литературу и наслаждаться чтением. Однако электронная книга позволит вам сэкономить 6.2. **С** время, силы и деньги. Вам только надо купить электронное устройство, чтобы потом закачивать на него вашу любимую литературу. К тому же, благодаря электронной 6.3. **В**, вы не будете носить с собой лишний груз. Сравните две-три книги и одно электронное устройство. Вам не придётся думать, куда деть прочитанную литературу. Вы можете удалить книги, которые прочитали, чтобы закачать вместо них новые.

<http://fashionforyou.ru/Tehnoloz/eler.html>

6.1.

- A. обычные
- B. **обычных**
- C. обычным

6.2.

- A. своего
- B. своим
- C. **своё**

6.3.

- A. книгу
- B. **книге**
- C. книгой

Zadanie 6. jest zadaniem wyboru wielokrotnego, w którym należy wybrać odpowiedni wyraz i uzupełnić nim lukę tak, żeby zdanie było poprawne gramatycznie.

W zadaniu 6.1. prawidłową odpowiedzią jest B., gdyż wymagana jest forma dopełniacza rzeczownika liczby mnogiej: *лучше* (кого czego?) *обычных*.

W zadaniu 6.2. rzeczownik *время* w bierniku (кого co?) łączy się z zaimkiem *своё* (odpowiedź C.).

W zadaniu 6.3. słowo *благодаря* łączy się z celownikiem (кому, czemu?), dlatego prawidłową odpowiedzią jest B. *книге*.

### Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: Когда у вас будет акция «Праздник Земли»?

Y: \_\_\_\_\_

A. Акция будет продолжаться два дня.

B. Акция станет очень популярной.

C. Акцию проведём в выходные.

7.2. X: \_\_\_\_\_

Y: Каждый день, кроме понедельника.

A. Почему ты идёшь к хирургу?

B. Когда принимает хирург?

C. Где кабинет хирурга?

7.3. X: Виктор, давай запишемся на курсы в автошколу!

Y: \_\_\_\_\_

A. Хорошо, я давно мечтал научиться водить машину.

B. Отлично, у меня уже давно есть водительские права.

C. С удовольствием пойду в салон посмотреть машины.

Zadanie 7. jest zadaniem wyboru wielokrotnego i polega na wyborze właściwej reakcji językowej do sytuacji wyrażonej w mini dialogu.

W zadaniu 7.1. na pytanie dotyczące terminu przeprowadzenia akcji „Dzień Ziemi” prawidłową odpowiedzią jest C. Wprawdzie wszystkie odpowiedzi są w czasie przyszłym, ale w odpowiedzi A. jest mowa o tym, jak długo będzie trwała akcja, natomiast w odpowiedzi C. – że akcja będzie bardzo popularna.

7.2. Jeśli zadanie wymaga wstawienia pytania do podanej odpowiedzi, warto uważnie przeczytać pytania i zastanowić się, które z nich jest pytaniem o dni, w których przyjmuje chirurg (B.). Pytanie o przyczynę wizyty u chirurga lub o miejsce, gdzie znajduje się gabinet chirurga, nie będzie w tym zadaniu odpowiednim pytaniem.

W zadaniu 7.3. jest propozycja zapisania się na kurs prawa jazdy. Poszczególne odpowiedzi zaczynają się od słowa wspianiale, dobrze lub z przyjemnością, ale tylko wariant A. jest poprawny, gdyż zdanie B. – *dobrze, tam już dawno prawo jazdy* lub C. – *z przyjemnością pójde do salonu zobaczyć samochody* nie są poprawną odpowiedzią na tę propozycję.

### Zadanie 8. (3 pkt)

Dla każdej z opisanych sytuacji (8.1.–8.3.) przyporządkuj właściwą reakcję. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

8.1. **Chcesz zaprosić kolegę z Moskwy na dyskotekę. Co powiesz?**

A. Павел, в прошлое воскресенье я был на дискотеке.

**B. Павел, давай сходим в воскресенье на дискотеку.**

C. Павел, пригласи свою подругу на дискотеку.

8.2. **Koleżanka z Rosji zajęła pierwsze miejsce w zawodach sportowych. Co powiesz?**

A. Прости, но я уже давно не занимаюсь спортом.

B. Ты наверняка выиграешь в этих соревнованиях.

**C. Ты действительно чемпионка, поздравляю.**

8.3. **Na ulicy w Moskwie przechodzeń pyta Cię o drogę do dworca. Co powiesz?**

A. Там много билетных касс.

**B. Гуда надо ехать на автобусе.**

C. Поезд отправляется с вокзала.

Zadanie 8. polega na wyborze właściwej reakcji językowej do sytuacji wyrażonej w języku polskim.

Zadanie 8.1. W każdym zdaniu występuje słowo dyskoteka, ale należy szukać zwrotu wyrażającego propozycję. W tym przypadku jest to *давай сходим* (B.). Nieprawidłowym wariantem będzie informacja o ostatniej wizycie w dyskotekce (A.) czy też propozycja zaproszenia koleżanki (C.).

Zadanie 8.2. Należy tutaj pogratulować koleżance sukcesu. W odpowiedzi A. mówiący wyraża żal, że już nie uprawia sportu, w odpowiedzi B. ma nadzieję, że koleżanka wygra zawody, więc poprawną odpowiedzią jest C., w której występuje słowo *поздравляю* (gratuluje).

W zadaniu 8.3. wszystkie zdania zawierają elementy związane z dworcem kolejowym, ale tylko odpowiedź B. zawiera informację, jak można dostać się na dworzec.

### Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



<http://www.gim2ciechanow.neostrada.pl/galeria/23.jpg>

Идёт урок географии. Ученики сидят в 9.1. **классе**. У доски стоят две ученицы. Девушка в тёмном свитере 9.2. **показывает/ищет** что-то на карте Польши. Учительница внимательно 9.3. **смотрит** на карту. На подоконнике стоят 9.4. **цветы**. Ученики любят уроки географии.

Zadanie 9. Jest zadaniem otwartym i polega na uzupełnieniu luk w opisie ilustracji, tak żeby powstał logiczny, poprawny i zgodny z ilustracją tekst.

W zadaniu 9.1. należy podać miejsce, gdzie znajdują się uczniowie. Uzupełnieniem luki będzie słowo *классе*.

W zadaniu 9.2. należy określić, co robi dziewczynka przy mapie. Zgodnie, z tym co widzimy na ilustracji – *показывает* lub *ищет* coś na mapie Polski.

W zadaniu 9.3. należy określić, co robi nauczycielka. Za luką podany jest zwrot *на карту*, który wyklucza odpowiedzi typu *сидит*, *улыбается*. Prawidłowym uzupełnieniem luki zgodnie z ilustracją jest *смотрит*.

W zadaniu 9.4. należy określić, co stoi na oknie. Podany jest czasownik *стоят*, więc uzupełnieniem luki będzie rzeczownik w liczbie mnogiej *цветы*.

### Zadanie 10. (8 pkt)

Podczas ostatnich wakacji pracowałeś/łaś dorywczo za granicą. Napisz list do kolegi z Moskwy, w którym napiszesz:

- w jaki sposób znalazłeś/aś pracę,
- na czym polegała Twoja praca,
- w jakich warunkach mieszkaleś/Aś,
- na co przeznaczyłeś/aś swoje wynagrodzenie.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Новое письмо		✕
От кого:	<input type="text" value="xyz@gmail.com"/>	
Кому:	<input type="text" value="sir@gmail.ru"/>	
Тема:	<input type="text" value="Привет!"/>	
<p>Привет, Наташа! Благодарю тебя за последнее письмо. Я не ответил, так как меня не было дома. После окончания учебного года я уехал во Францию работать.</p> <p>Я долго искал эту работу: спрашивал у друзей и знакомых, читал объявления в газетах и на сайтах. Однажды в Интернете я нашёл информацию, что на юге Франции ищут работников для сбора фруктов и уже организуется группа молодёжи из Польши. Я решил присоединиться к ним.</p> <p>Мы поехали туда автостопом. На месте оказалось, что мы будем работать в саду с 7.00 до 16.00. Нам надо было собирать яблоки и носить ящики на грузовик.</p> <p>К счастью, мы жили недалеко. У нашего хозяина был большой дом. Мы жили по трое. В каждой комнате была ванная и телевизор. И всё это бесплатно.</p> <p>Я заработал много денег. Мне удалось купить подарки для моих близких, а после приезда домой я купил себе новенький компьютер.</p> <p>Вот видишь, как я провёл каникулы. А что нового у Тебя? Как Твоё здоровье? Пиши! Жду с нетерпением Твоего письма.</p> <p style="text-align: center;">Пока!</p> <p style="text-align: center;">XYZ</p>		



Zadanie 10. jest przykładem zadania rozszerzonej odpowiedzi. W zadaniu kolorami zaznaczono poszczególne informacje w poleceniu oraz ich przykładową realizację.

Zadanie to polega ono na napisaniu listu, wiadomości, maila. Zdający powinien odnieść się do treści wyrażonych w języku polskim i je rozwinąć, stosując poprawne struktury leksykalno-gramatyczne.

### Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej

#### Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą:

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął				
	4	3	2	1	0
4	6 p	5 p	4 p	3 p	2 p
3		4 p	3 p	2 p	1 p
2			3 p	2 p	1 p
1				1 p	0 p
0					0 p

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 3 punkty.

#### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 p.	zakres środków językowych pozwalający na realizację polecenia; oprócz precyzyjnych sformułowań pojawiają się dość często środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia, w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*.

#### Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne.

1 p.	brak błędów lub błędy stanowiące nie więcej niż 50% zapisanych słów
0 p.	bardzo liczne błędy stanowiące powyżej 50% zapisanych słów

*Uwagi dodatkowe*

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 pkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera 50 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach pisemnych osób ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

**Przykładowe poprawne odpowiedzi:**

Element polecenia	Wymagania	Zdający odniósł się (powierzchnowa realizacja elementu)	Zdający odniósł się i rozwinął (realizacja wzbogacona o przykłady, dodatkowe argumenty, opisy okoliczności)
w jaki sposób znalazłeś/aś pracę	Wymagane jest przekazanie informacji o sposobie znalezienia pracy (np. ogłoszenie w prasie, Internet, pośrednictwo znajomych).	Я нашёл информацию в Интернете	Я долго искал эту работу: спрашивал у друзей и знакомых, читал объявления в газетах и на сайтах. Однажды в Интернете я нашёл информацию, что на юге Франции ищут работников.
na czym polegała Twoja praca	Wymagane jest podanie rodzaju pracy, miejsca, konkretnych czynności ( np., praca w restauracji, pomoc w kuchni, zbieranie winogron, zajmowanie się dziećmi, ogrodem itp.)	Нам надо было собирать яблоки.	На месте оказалось, что мы будем работать в саду с 7.00 до 16.00. Нам надо было собирать яблоки и носить ящики на грузовик.
w jakich warunkach mieszkałeś/aś	Wymagane jest określenie miejsca zamieszkania lub warunków.	Мы жили недалеко.  Мы жили по трое.	К счастью, мы жили недалеко. У нашего хозяина был большой дом. Мы жили по трое. В каждой комнате была ванная и телевизор. И всё это бесплатно.
na co przeznaczyleś/aś swoje wynagrodzenie	Wymagane jest wymienienie celu, na który zdający przeznaczył zarobione pieniądze.	Я купил себе компьютер	Мне удалось купить подарки для моих близких, а после приезда домой я купил себе новенький компьютер